

上海香港高明 — 我的中國之旅

普及灣大學二年中文學生 溫偉誠

我 2008 年暑假跟我的哥哥去了中國。我們在中國住了三個星期。我爸爸的家人住在中國，所以我們去看他們，也去度假。這是我哥哥第五次去中國，是我第二次。我們在中國的時候去過很多的地方。我們先去大城市香港也去過上海和一個小地方叫高明。

我的姑姑住在香港，所以我們住在她家。我們每天都去逛商店。所以我們常常去尖沙嘴。尖沙嘴是一個有很多游人的地方。有很多的商店也有很多的餐廳。我覺得香港很好玩。我特別喜歡香港，因為香港有很好的地鐵，也有英文的標誌，所以我可以自己去玩。我想香港比很多美國的城市大，都有很多人，也有很多大的商店和商城。

我們也去了上海。上海也有很多人，可是也有很多污染。上海的街道很擠，有很多的車也有很多的自行車。我比較喜歡香港，因為上海的空氣我受不了。

然後呢，我們去參觀我父親的叔祖的村子。他的村子在廣東，叫高明。高明是一個很小的村，和香港或者上海都很不一樣，可是很有意思。高明沒有很多遊人，住家也很小很簡單，都是泥磚的房子。他們沒有電力，只有天然氣發電。他們也沒有很多的商店，只有一個小的市場，賣雜貨。高明有很好看的風景，有很多漂亮的湖。可是，他們湖裡邊有很多的垃圾，所以他們也有很多的污染。雖然他們有嚴重的環境問題，我還是很喜歡

參觀高明。我覺得因為高明人的生活和我的生活真的不一樣，我住在高明時學到了很多。

During my 2008 summer vacation, my older brother and I went to China. We stayed in China for three weeks. My dad's family lives in China, so we went to visit them and have a vacation. This was my brother's fifth time visiting China, and it was my second. While in China, we went and saw many places. We first went to big cities- Hong Kong and Shanghai, before going to a small village called Gao Ming. My aunt lives in Hong Kong, so we lived at her house. Everyday we would go shopping. We often went to Tsim Sha Tsiu. Tsim Sha Tsiu is a place with many tourists. There are many shops and restaurants there. I think that Hong Kong is a very fun place. I especially like Hong Kong because Hong Kong has a very good subway system which has English signs, so I can use it and go out to places by myself. I think that Hong Kong is bigger than a lot of American cities. There are many people, as well as many stores and malls.

We also went to Shanghai. Shanghai is also very crowded, and can also have a lot of pollution. Shanghai's streets are very crowded- there are a lot of cars and motorcycles. I like Hong Kong more than Shanghai because I can't stand Shanghai's pollution.

After that, we went to go visit my grand-uncle's village. His village is in Canton, and is called Gao Ming. Gao Ming is a very small village and is very different from Shanghai and Hong Kong, but it is very interesting. Gao Ming doesn't have very many people, and their houses are very small and simple, made of mud bricks. They don't have electricity there, so they have to use gas for power instead. There also aren't a lot of stores in Gao Ming, there is only one small market where people get their groceries. Gao Ming has very nice scenery with many beautiful lakes. However, there is a lot of garbage in some of the lakes, and they have a lot of pollution. Even though they have some serious environmental problems, I still really enjoy visiting Gao Ming. I think that because people's lifestyles in Gao Ming are so much different than my own lifestyle, I really learned a lot through my visit.

Vocabulary List

逛商店 – (Guàng shāngdiàn)- Shopping

標誌 (Biāozhì)- Signs

污染 (Wūrǎn)- Pollution

擠 (Jǐ)- Crowded

叔祖 (Shūzǔ)- Grand-uncle

泥磚(Ní zhuān)- Mud brick

天然气发电 (Tiānránqì fādiàn)- Gas power

市场 (Shìchǎng)- Market

雜貨 (Záhùò)- Groceries

湖 (Hú)- Lake

垃圾 (Lè)sè)- Garbage

環境(Huánjìng)- Environment